

GEMEINDE TIROL
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI TIROLO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO
ADIGE

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta Comunale**

Sitzung vom - Seduta del 04.06.2026

Uhr - ore 08:00

Betrifft:

Oggetto:

**ÖA: Gemeindegebiet Farmerkreuz:
Instandhaltungsarbeiten - neuer
Mauerkranz - Genehmigung des
Projektes und Vergabe der Arbeiten an
die Fa. Straßen- und Betonbau OHG des
Pföstl Josef & Co CIG BBD0FF27A2 -
unverzüglich vollziehbar**

**LP: Area Comunale Farmerkreuz: Lavori
di manutenzione - nuova cornice
muraria - approvazione del progetto e
conferimento dell'incarico alla ditta
Straßen- und Betonbau di Pföstl Josef &
Co. Snc CIG BBD0FF27A2 -
immediatamente eseguibile**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale “Codice degli enti locali della Regione Autonoma di Trentino-Alto Adige” vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Christoph Pircher				
Andreas Kofler				
Barbara Pircher		X		
Andrea Zagler				
Peter Schöpf				

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Dr. Armin Mathà

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Christoph Pircher

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 235 vom 04.06.2026

Gegenstand: ÖA: Gemeindegebiet Farmerkreuz: Instandhaltungsarbeiten - neuer Mauerkranz - Genehmigung des Projektes und Vergabe der Arbeiten an die Fa. Straßen- und Betonbau OHG des Pföstl Josef & Co CIG BBD0FF27A2 - unverzüglich vollziehbar

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt Instandhaltungsarbeiten an der Mauer im Bereich Farmerkreuz durchzuführen.

Der Bericht und die Kostenschätzung von Herrn Geom. Günther Kofler, mit Sitz in 39011 Lana, Meranerstr. 5, ist am eingegangen 06.02.2026, und wird mit einem Betrag von Euro 55.000,00 (inkl. Sicherheitskosten) + 22 % MwSt. veranschlagt.

Es ist notwendig, die Ausschreibungsunterlagen zu genehmigen und eine Firma mit der Durchführung der Arbeiten zu beauftragen.

Gemäß GvD Nr. 36/2023, Art.50, Absatz 1, Buchstabe a) können Arbeiten mit einem Betrag unter 150.000,00 € und gemäß Buchstabe b) Lieferungen und Dienstleistungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 € im Wege der Direktvergabe vergeben werden.

Gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, sind die Gemeinden verpflichtet, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber als Alternative und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (E-Procurement) des Landes zu, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Fa. Straßen- und Betonbau OHG des Pföstl Josef & Co, mit Sitz in 39017 Schenna, St. Georgen Str. 10/B, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 22.05.2026, mit welchem für die Arbeiten ein Betrag von 42.965,92 € inkl. 2.335,58 € Sicherheitskosten + 22% MwSt. verlangt wird;

Festgehalten, dass das Angebot für die Gemeinde günstig und vorteilhaft ist.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Auftrag sofort erteilt werden kann.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

Delibera della Giunta comunale n. 235 dd. 04.06.2026

Oggetto: LP: Area Comunale Farmerkreuz: Lavori di manutenzione - nuova cornice muraria - approvazione del progetto e conferimento dell'incarico alla ditta Straßen- und Betonbau di Pföstl Josef & Co. Snc CIG BBD0FF27A2 - immediatamente eseguibile

L'amministrazione comunale intende eseguire lavori di manutenzione del muro nell'area Farmerkreuz.

La relazione e la stima costi pervenuta il 06.02.2026 del sig. geom. Günther Kofler, con sede a 39011 Lana, via Merano n.5, prevedeono un costo complessivo del progetto pari a Euro 55.000,00 (incl. spese di sicurezza) più 22% IVA.

È necessario approvare la documentazione di gara e di incaricare una ditta con l'esecuzione dei lavori.

Ai sensi del d.lgs n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera a) lavori di importo inferiore a 150.000,00 € ed ai sensi della lettera b) servizi e forniture o servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000 € possono essere aggiudicati con affidamento diretto.

Ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano. Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (E-Procurement).

Vista l'offerta della ditta Straßen- und Betonbau di Pföstl Josef & Co. Snc., presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 22.05.2026, con la quale per i lavori viene chiesto un importo pari a 42.965,92 € incl. 2.335,58 € costi di sicurezza + 22 % I.V.A..

Ritenuto che l'offerta è conveniente e favorevole.

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché l'appalto possa essere subito aggiudicato.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: zeX00AnAp1swfzPw20MFMHraNIII-q37hGMd1XiW3ZzQ= vom 03.06.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: x34Q0yHIPFR0w+pL78KTyl27D1OrhIrF5ZbS0uM/PBw= vom 03.06.2026.
- parere tecnico con l'impronta digitale: zeX00AnAp1swfzPw20MFMHraNIIIq37hGMd1XiW3ZzQ= del 03.06.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale: x34Q0yHIPFR0w+pL78KTyl27D1OrhIrF5ZbS0uM/PBw= del 03.06.2026.

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36);

In base:

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36);

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. Das Projekt „Gemeindegebiet Farmerkreuz: Instandhaltungsarbeiten - neuer Mauerkranz“, laut Kostenaufstellung von Herrn Geom. Günther Kofler, mit Sitz in 39011 Lana, Meranerstr. 5 mit Gesamtkosten von Euro 55.000,00 (inkl. Sicherheitskosten) zzgl. 22% MwSt., in verwaltungstechnischer Hinsicht zu genehmigen.
2. Die Fa. Straßen- und Betonbau OHG des Pföstl Josef & Co, mit Sitz in 39017 Schenna, St. Georgen Str. 10/B, mit den oben genannten Arbeiten aufgrund des Angebotes, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 22.05.2026, gegen Bezahlung einer Gesamtsumme von 42.965,92 € inkl. 2.335,58 € Sicherheitskosten + 22% MwSt. zu beauftragen.
3. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
920	2026	10052.02 10900	1	100500	52.418,42 €

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. Di approvare in via tecnico-amministrativa il progetto "Area Comunale Farmerkreuz: Lavori di manutenzione - nuova cornice muraria" in base al preventivo spesa del sig. geom. Günther Kofler, con sede a 39011 Lana, via Merano n.5, con costi complessivi di € 55.000,00 (incl. spese di sicurezza) più IVA 22%.
2. Di incaricare la ditta Straßen- und Betonbau di Pföstl Josef & Co. Snc., con l'esecuzione dei suddetti lavori, in base all'offerta presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 22.05.2026, e dietro pagamento di una somma complessiva di 42.965,92 € incl. 2.335,58 € costi di sicurezza + 22 % I.V.A
3. La spesa viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

4. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTER - SINDACO

Christoph Pircher

Letto, confermato e sottoscritto.

GENERALSEKRETÄR - SEGRETARIO GENERALE

Dr. Armin Mathà

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.